

**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о деятельности Координационного офиса программ Правительства Турецкой Республики**

Закон Республики Казахстан от 14 ноября 2002 года N 355

      Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Турецкой Республики о деятельности Координационного офиса программ Правительства Турецкой Республики, совершенное в Астане 19 марта 2002 года.   
   
*Президент*   
*Республики Казахстан*

**Соглашение**   
**между Правительством Республики Казахстан и**   
**Правительством Турецкой Республики о деятельности**   
**Координационного офиса программ Правительства**   
**Турецкой Республики**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 27 февраля 2004 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Турецкой Республики (далее именуемые Стороны),   
      основываясь на существующих между двумя государствами дружественных связях,   
      в целях развития экономического и социального сотрудничества обоих государств, желая углубить отношения путем партнерского технического сотрудничества,   
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

      1. Стороны осуществляют сотрудничество с целью содействия экономическому и социальному развитию своих государств.   
      2. Настоящее Соглашение определяет общие правила осуществления технического сотрудничества между Сторонами. По отдельным проектам технического сотрудничества Стороны могут заключать дополнительные соглашения (именуемые в дальнейшем "проектные соглашения"). В проектных соглашениях фиксируется совместная концепция проекта, охватывающая, в частности, цель проекта, обязательства Сторон, задачи и организационный статус участников, а также график выполнения проекта.   
      3. Программу сотрудничества, разрабатываемую в рамках настоящего Соглашения, координируют:   
      с казахстанской Стороны - Министерство экономики и торговли Республики Казахстан,   
      с турецкой Стороны - Координационный офис программ (КОП) Правительства Турецкой Республики.   
      4. КОП является самостоятельной организацией, работающей по линии Правительства Турецкой Республики, оперативно управляющей процессами технической помощи, благодаря гибкой структуре и координирующей работе как внутри Турецкой Республики, так за ее пределами. Основная цель КОП - помощь развивающимся странам. Задачи КОП включают в себя разработку программ и проектов для развития сотрудничества с вышеупомянутыми странами в таких областях как экономика, технологии, инфраструктура, культура и образование, а также управление процессами оказания помощи развивающимся странам.

**Статья 2**

      1. Проектные соглашения могут предусматривать поддержку с турецкой Стороны с помощью КОП в следующих сферах:   
      а) учебные, консультационные, научно-исследовательские и прочие программы в Казахстане;   
      б) разработка планов, изысканий и экспертиз;   
      в) другие области сотрудничества, которые будут согласованы Сторонами.   
      2. Поддержка может осуществляться путем:   
      а) командирования специалистов, инструкторов, консультантов, помощников и вспомогательного персонала (весь персонал, командируемый по поручению турецкой Стороны в Республику Казахстан, именуется в дальнейшем "командированными специалистами");   
      б) поставки материалов (учебных, методических, программных и т.д.) и оборудования (именуется в дальнейшем "материалами");   
      в) подготовки и повышения квалификации специалистов и руководящих кадров, а также ученых Республики Казахстан;   
      г) другими способами по согласованию Сторон.   
      3. Командированные специалисты будут осуществлять свою деятельность в соответствии с настоящим Соглашением и национальным законодательством Республики Казахстан.

**Статья 3**

      Турецкая Сторона в соответствии с положениями настоящего Соглашения будет:   
      а) оснащать персональными компьютерами и другим оборудованием, необходимым для работы КОП;   
      б) осуществлять подбор, обеспечение работой и своевременную выплату заработной платы персоналу КОП, включая казахстанский персонал;   
      в) обеспечивать КОП необходимым транспортом;   
      г) выплачивать компенсацию и затраты;   
      д) финансировать проекты технической помощи и образовательных программ;   
      е) в целях координации оказанной помощи осуществлять направление экспертов и выплаты им заработной платы.

**Статья 4**

      Казахстанская Сторона в соответствии с законодательством Республики Казахстан будет:   
      а) обеспечивать командированных специалистов данными, необходимыми для осуществления их деятельности в период определения, планирования и осуществления проектов, за исключением сведений, относящихся к государственным секретам;   
      б) в период деятельности в Казахстане способствовать созданию условий для работы и отдыха командированных специалистов.

**Статья 5**

      Правительство Турецкой Республики предоставит координатору КОП статус дипломатического агента, а Правительство Республики Казахстан предоставит ему привилегии и иммунитеты, соответствующие данному статусу.

**Статья 6**

      Каждая Сторона направляет специалистов на работу с целью определения и разработки проектов в следующих сферах:   
      а) инфраструктура (транспорт, телекоммуникационные системы и т.д.);   
      б) программа приватизации и постприватизационной поддержки;   
      в) системы ирригации;   
      г) переработка сельскохозяйственной продукции;   
      д) реабилитация промышленных предприятий и установок;   
      ж) развитие малого и среднего предпринимательства в отраслях промышленности, связанных с растениеводством и животноводством;   
      з) туризм;   
      и) здравоохранение;   
      к) охрана окружающей среды;   
      л) научное и культурное сотрудничество;   
      м) иные сферы, которые будут согласованы Сторонами.

**Статья 7**

      Настоящее Соглашение действует также в отношении проектов технического сотрудничества между Сторонами, находящихся уже на стадии реализации в момент его вступления в силу.

**Статья 8**

      1. Настоящее Соглашение вступит в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.   
      2. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет, затем срок действия настоящего Соглашения будет автоматически продлеваться каждый год, если ни одна из Сторон не менее чем за три месяца до истечения очередного срока действия настоящего Соглашения, не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.   
      3. По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.   
      4. Все споры и разногласия между Сторонами относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения будут решаться путем взаимных консультаций и переговоров.   
      Совершено в городе Астане 19 марта 2002 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, турецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.   
      В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на английском языке.

*За Правительство                 За Правительство*   
*Республики Казахстан              Турецкой Республики*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан